

Brussels, 17 June 2025

9733/25

JUR 363
CORLX 536
CFSP/PESC 811
RELEX 694
COEST 434
FIN 623

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Regulation (EU) 2025/932 of 20 May 2025 amending Regulation (EU) No 833/2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine
(Official Journal of the European Union L 2025/932 of 20 May 2025)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

на Регламент (ЕС) 2025/932 на Съвета от 20 май 2025 година за изменение на Регламент (ЕС) № 833/2014 относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна

(Официален вестник на Европейския съюз L 2025/932 от 20 май 2025 г.)

На страница 279, приложение II относно изменението на приложение VII към Регламент (ЕС) № 833/2014 на Съвета, част Б, точка 6 „Енергетични материали и прекурсори“

вместо:

”

Код по КН	Описание
2804 50 10	Бор
2829 90	Перхлорати; бромати и пербромати; йодати и перйодати
2829 11 00	Натриеви хлорати
2829 19 00	Други хлорати
4706 10	Влакнести маси, получени от хартия или картон за рециклиране (отпадъци и остатъци) или от други влакнести целулозни материали: Маса от памучен линтер
7603 10 00	Прахове с неслоест строеж
7603 20 00	Прахове с ламелна структура; люспи
8104 30 00	Стърготини, стружки и калибрани гранули от магнезий; прахове

“
,

да се чете:

”

Код по КН	Описание
2804 50 10	<u>Бор</u>
<u>2829 11 00</u>	Натриеви хлорати
2829 19 00	Други <u>хлорати</u>
<u>2829 90</u>	<u>Перхлорати; бромати и пербромати; йодати и перйодати</u>
<u>4706 10</u>	Влакнести маси, получени от хартия или картон за рециклиране (отпадъци и остатъци) или от други влакнести целулозни материали: Маса от памучен линтер
7603 10 00	Прахове с неслоест строеж
7603 20 00	Прахове с ламелна структура; люспи
8104 30 00	Стърготини, стружки и калибрани гранули от магнезий; прахове

“

CORRECCIÓN DE ERRORES

**del Reglamento (UE) 2025/932 del Consejo de 20 de mayo de 2025 por el que se modifica el
Reglamento (UE) n.º 833/2014, relativo a medidas restrictivas motivadas por acciones de
Rusia que desestabilizan la situación en Ucrania**

(Diario Oficial de la Unión Europea L, 2025/932, 20 de mayo de 2025)

En la página 279, Anexo II, relativo a la modificación del anexo VII del Reglamento (UE)
n.º 833/2014 del Consejo, parte B, en el punto «6. Materiales energéticos y precursores»:

donde dice:

«

Código NC	Descripción
2804 50 10	Boro
2829 90	Percloratos; bromatos y perbromatos; yodatos y peryodatos
2829 11 00	Cloratos de sodio
2829 19 00	Los demás cloratos
4706 10	Pasta de fibras obtenidas de papel o cartón reciclado (desperdicios y desechos) o de las demás materias fibrosas celulósicas: Pasta de línter de algodón
7603 10 00	Polvo de estructura no laminar
7603 20 00	Polvo de estructura laminar; escamillas
8104 30 00	Virutas, torneaduras y gránulos de magnesio, calibrados; polvo

»,

debe decir:

«

Código NC	Descripción
2804 50 10	<u>Boro</u>
2829 11 00	Cloratos de sodio
2829 19 00	Los demás <u>cloratos</u>
2829 90	<u>Percloratos; bromatos y perbromatos; yodatos y peryodatos</u>
4706 10	Pasta de fibras obtenidas de papel o cartón reciclado (desperdicios y desechos) o de las demás materias fibrosas celulósicas: Pasta de linter de algodón
7603 10 00	Polvo de estructura no laminar
7603 20 00	Polvo de estructura laminar; escamillas
8104 30 00	Virutas, torneaduras y gránulos de magnesio, calibrados; polvo

».

OPRAVA

**nařízení Rady (EU) 2025/932 ze dne 20. května 2025, kterým se mění nařízení (EU)
č. 833/2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na
Ukrajíně**

(Úřední věstník Evropské unie L 2025/932 ze dne 20. května 2025)

Strana 279, příloha II týkající se změny přílohy VII nařízení Rady (EU) č. 833/2014 části B bodu
„6. Energetické materiály a prekursorzy“

Místo:

”

Kód KN	Popis
2804 50 10	Bor
2829 90	Chloristany; bromičnany a bromistany; jodičnany a jodistany
2829 11 00	Chlorečnany sodíku
2829 19 00	Ostatní chlorečnany
4706 10	Buničina z vláken získaných ze sběrového papíru, kartónu nebo lepenky (odpadu a výmětu) nebo z jiných celulóзовých vláknovin: Buničina z bavlněného líntru
7603 10 00	Prášek nelamelární struktury
7603 20 00	Prášek lamelární struktury; šupiny (vločky)
8104 30 00	Hořčkové piliny, třísky a granule, tříděné podle velikosti; prášek

“

má být:

”

Kód KN	Popis
2804 50 10	<u>Bor</u>
<u>2829 11 00</u>	Chlorečnany sodíku
2829 19 00	Ostatní <u>chlorečnany</u>
<u>2829 90</u>	<u>Chloristany; bromičnany a bromistany; jodičnany a jodistany</u>
<u>4706 10</u>	Buničina z vláken získaných ze sběrového papíru, kartónu nebo lepenky (odpadu a výmětu) nebo z jiných celulózových vláknovin: Buničina z bavlněného líntru
7603 10 00	Prášek nelamelární struktury
7603 20 00	Prášek lamelární struktury; šupiny (vločky)
8104 30 00	Hořčíkové piliny, třísky a granule, tříděné podle velikosti; prášek

“

BERIGTIGELSE

**til Rådets forordning (EU) 2025/932 af 20. maj 2025 om ændring af forordning
(EU) nr. 833/2014 om restriktive foranstaltninger på baggrund af Ruslands handlinger, der
destabiliserer situationen i Ukraine**

(Den Europæiske Unions Tidende L, 2025/932, 20. maj 2025)

Side 279, bilag II vedrørende ændring af bilag VII til Rådets forordning (EU) nr. 833/2014, del B,
under punkt "6. Energimaterialer og prækursorer"

I stedet for:

"

KN-kode	Varebeskrivelse
2804 50 10	Bor
2829 90	Perchlorater; bromater og perbromater; iodater og periodater
2829 11 00	Chlorater af natrium
2829 19 00	Andre chlorater
4706 10	Papirmasse fremstillet af genbrugspapir og -pap (affald) eller af andre celluloseholdige materialer: Af bomuldslinters
7603 10 00	Pulver med ikke-lamelagtig struktur
7603 20 00	Pulver med lamelagtig struktur; flager
8104 30 00	Magnesium; spåner, dreje- og fræseaffald samt granulater, sorteret efter størrelse; pulver

"

læses:

"

KN-kode	Varebeskrivelse
2804 50 10	<u>Bor</u>
<u>2829 11 00</u>	Chlorater af natrium
2829 19 00	Andre <u>chlorater</u>
<u>2829 90</u>	<u>Perchlorater; bromater og perbromater; iodater og periodater</u>
<u>4706 10</u>	Papirmasse fremstillet af genbrugspapir og -pap (affald) eller af andre celluloseholdige materialer: Af bomuldslinters
7603 10 00	Pulver med ikke-lamelagtig struktur
7603 20 00	Pulver med lamelagtig struktur; flager
8104 30 00	Magnesium; spåner, dreje- og fræseaffald samt granulater, sorteret efter størrelse; pulver

".

BERICHTIGUNG**der Verordnung (EU) 2025/932 des Rates vom 20. Mai 2025 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren**

(Amtsblatt der Europäischen Union L 2025/932 vom 20. Mai 2025)

Seite 279, Anhang II zur Änderung des Anhangs VII der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 des Rates, Teil B, unter Nummer „6. Energetische Materialien und Ausgangsstoffe“

Anstatt:

„

KN-Code	Warenbezeichnung
2804 50 10	Bor
2829 90	Perchlorate Bromate und Perbromate; Iodate und Periodate
2829 11 00	Natriumchlorat
2829 19 00	andere Chlorate
4706 10	Halbstoffe aus der Aufbereitung von Abfällen und Ausschuss von Papier oder Pappe oder aus anderen cellulosehaltigen Faserstoffen: aus Baumwoll-Linters
7603 10 00	Pulver ohne Lamellenstruktur
7603 20 00	Pulver mit Lamellenstruktur; Flitter
8104 30 00	Magnesium; Drehspäne und Körner, nach Größe sortiert, Pulver

“

muss es heißen:

”

KN-Code	Warenbezeichnung
2804 50 10	<u>Bor</u>
<u>2829 11 00</u>	Natriumchlorat
2829 19 00	andere <u>Chlorate</u>
<u>2829 90</u>	<u>Perchlorate Bromate und Perbromate; Iodate und Periodate</u>
<u>4706 10</u>	Halbstoffe aus der Aufbereitung von Abfällen und Ausschuss von Papier oder Pappe oder aus anderen cellulosehaltigen Faserstoffen: aus Baumwoll-Linters
7603 10 00	Pulver ohne Lamellenstruktur
7603 20 00	Pulver mit Lamellenstruktur; Flitter
8104 30 00	Magnesium; Drehspäne und Körner, nach Größe sortiert, Pulver

“

PARANDUS

nõukogu 20. mai 2025. aasta määruses (EL) 2025/932, millega muudetakse määrust (EL) nr 833/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas

(Euroopa Liidu Teataja L 2025/932, 20. mai 2025)

Leheküljel 279 II lisas, mis käsitleb nõukogu määruse (EL) nr 833/2014 VII lisa B osa punkti „6. Kõrge siseenergiaga materjalid ja nende lähteained“ muutmist

asendatakse

”

CN-kood	Kirjeldus
2804 50 10	Boor
2829 90	Perkloraadid; bromaadid ja perbromaadid; jodaadid ja perjodaadid
2829 11 00	Naatriumkloraadid
2829 19 00	Muud kloraadid
4706 10	Ringlusse võetud paberi- või papijäätmetest ja -jääkidest või muudest kiulistest tselluloosmaterjalidest saadud mass: puuvillaebemetest kiumass
7603 10 00	Mittekihilise struktuuriga pulbrid
7603 20 00	Mittekihilise struktuuriga pulbrid
8104 30 00	Jämeduse järgi sorteeritud magneesiumipuru ja -laastud; pulbrid

“

järgmisega:

”

CN-kood	Kirjeldus
2804 50 10	<u>Boor</u>
<u>2829 11 00</u>	Naatriumkloraadid
2829 19 00	Muud <u>kloraadid</u>
<u>2829 90</u>	<u>Perkloraadid; bromaadid ja perbromaadid; jodaadid ja perjodaadid</u>
<u>4706 10</u>	Ringlusse võetud paberi- või papijäätmetest ja -jääkidest või muudest kiulistest tselluloosmaterjalidest saadud mass: puuvillaebemetest kiumass
7603 10 00	Mittekihilise struktuuriga pulbrid
7603 20 00	Mittekihilise struktuuriga pulbrid
8104 30 00	Jämeduse järgi sorteeritud magneesiumipuru ja -laastud; pulbrid

“
.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

**του κανονισμού (ΕΕ) 2025/932 του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2025, για την τροποποίηση
του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών
της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 2025/932 της 20ης Μαΐου 2025)

Στη σελίδα 279, στο παράρτημα II, το οποίο αφορά την τροποποίηση του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, στο σημείο «6. Ενεργειακά υλικά και πρόδρομες ουσίες»

αντί:

«

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
2804 50 10	Βόριο
2829 90	Βρωμικά και υπερβρωμικά. Ιωδικά και υπεριοδικά
2829 11 00	Χλωρικά· νατρίου
2829 19 00	Άλλα χλωρικά
4706 10	Πολτοί ινών προερχόμενοι από ανακυκλωμένο χαρτί ή χαρτόνι (απορρίμματα και αποκόμματα) ή άλλες ινώδεις κυτταρινικές ύλες: Πολτοί από χνούδι από πολύ κοντές ίνες βαμβακιού
7603 10 00	Σκόνες όχι σε πολύ λεπτά λέπια
7603 20 00	Σκόνες σε πολύ λεπτά λέπια. Ψήγματα
8104 30 00	Αποτορνεύματα και κόκκοι μαγνησίου με ορισμένη διάμετρο. Σκόνες

»,

διάβαζε:

«

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
2804 50 10	<u>Βόριο</u>
<u>2829 11 00</u>	Χλωρικά νατρίου
2829 19 00	<u>Άλλα χλωρικά</u>
<u>2829 90</u>	<u>Περχλωρικά. Βρωμικά και υπερβρωμικά. Ιωδικά και υπεριοδικά</u>
<u>4706 10</u>	Πολτοί ινών προερχόμενοι από ανακυκλωμένο χαρτί ή χαρτόνι (απορρίμματα και αποκόμματα) ή άλλες ινώδεις κυτταρινικές ύλες: Πολτοί από χνούδι από πολύ κοντές ίνες βαμβακιού
7603 10 00	Σκόνες όχι σε πολύ λεπτά λέπια
7603 20 00	Σκόνες σε πολύ λεπτά λέπια. Ψήγματα
8104 30 00	Αποτορνεύματα και κόκκοι μαγνησίου με ορισμένη διάμετρο. Σκόνες

».

CORRIGENDUM**to Council Regulation (EU) 2025/932 of 20 May 2025 amending Regulation (EU) No 833/2014
concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in
Ukraine***(Official Journal of the European Union L 2025/932 of 20 May 2025)*

Page 279, Annex II concerning the amendment of Annex VII to Council Regulation
(EU) No 833/2014, Part B, under point '6. Energetic materials and precursors'

for:

‘

CN Code	Description
2804 50 10	Boron
2829 90	Perchlorates; bromates and perbromates; iodates and periodates
2829 11 00	Chlorates of sodium
2829 19 00	Other chlorates
4706 10	Pulps of fibres derived from recovered (waste and scrap) paper or paperboard or of other fibrous cellulosic material: Cotton linters pulp
7603 10 00	Powders of non-lamellar structure
7603 20 00	Powders of lamellar structure; flakes
8104 30 00	Magnesium raspings, turnings and granules, graded according to size; powders

,’

read:

6

CN Code	Description
2804 50 10	<u>Boron</u>
<u>2829 11 00</u>	Chlorates of sodium
2829 19 00	Other <u>chlorates</u>
<u>2829 90</u>	<u>Perchlorates; bromates and perbromates; iodates and periodates</u>
<u>4706 10</u>	Pulps of fibres derived from recovered (waste and scrap) paper or paperboard or of other fibrous cellulosic material: Cotton linters pulp
7603 10 00	Powders of non-lamellar structure
7603 20 00	Powders of lamellar structure; flakes
8104 30 00	Magnesium raspings, turnings and granules, graded according to size; powders

7

.

RECTIFICATIF**au règlement (UE) 2025/932 du Conseil du 20 mai 2025 modifiant le règlement (UE)
n° 833/2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie
déstabilisant la situation en Ukraine**

("Journal officiel de l'Union européenne" L 2025/932 du 20 mai 2025)

Page 279, annexe II concernant la modification de l'annexe VII du règlement (UE) n° 833/2014,
partie B, sous le point "6. Matières et précurseurs énergétiques"

Au lieu de:

"

Code NC	Désignation du produit
2804 50 10	Bore
2829 90	Perchlorates; bromates et perbromates; iodates et periodates
2829 11 00	Chlorates de sodium
2829 19 00	Autres chlorates
4706 10	Pâtes de fibres obtenues à partir de papier ou de carton recyclés (déchets et rebuts) ou d'autres matières fibreuses cellulosiques: Pâtes de linters de coton
7603 10 00	Poudres à structure non lamellaire
7603 20 00	Poudres à structure non lamellaire; paillettes
8104 30 00	Magnésium; copeaux, tournures et granules, calibrés; poudres

"

lire:

"

Code NC	Désignation du produit
2804 50 10	<u>Bore</u>
<u>2829 11 00</u>	Chlorates de sodium
2829 19 00	Autres <u>chlorates</u>
<u>2829 90</u>	<u>Perchlorates; bromates et perbromates; iodates et periodates</u>
<u>4706 10</u>	Pâtes de fibres obtenues à partir de papier ou de carton recyclés (déchets et rebuts) ou d'autres matières fibreuses cellulosiques: Pâtes de linters de coton
7603 10 00	Poudres à structure non lamellaire
7603 20 00	Poudres à structure non lamellaire; paillettes
8104 30 00	Magnésium; copeaux, tournures et granules, calibrés; poudres

"

CEARTÚCHÁN

ar Rialachán (AE) 2025/932 ón gComhairle an 20 Bealtaine 2025 lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchobhsú staid na hÚcráine

(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 2025/932 an 20 Bealtaine 2025)

Ar leathanach 279, Iarscríbhinn II a bhaineann leis an leasú ar Iarscríbhinn VII a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 833/2014 ón gComhairle, Cuid B, faoi phointe ‘6. Ábhair agus réamhtheachtaithe fuinneamhachais’

in ionad:

‘

Cód AC	Tuairisc
2804 50 10	Bórón
2829 90	Sárchlóráití; brómáití agus sárbhrómáití; iadáití agus sáriadáití
2829 11 00	Clóráití de shóidiam
2829 19 00	Clóráití eile
4706 10	Laíon snáithíní a fhaightear ó pháipéar slánaithe nó páipéarchlár slánaithe (atá déanta as dramhaíl agus fuíoll) nó laíon atá déanta as ábhair eile de cheallalóis snáithíneach: Laíon atá déanta as lintir cadáis
7603 10 00	Púdair nach é an struchtúr lannógach atá iontu
7603 20 00	Púdair arb an struchtúr lannógach atá iontu; calóga
8104 30 00	Grabhróga, fuíoll deile agus gráinníní maignéisiam, iad grádaithe de réir méide; púdair

,
,

léitear:

Cód AC	Tuairisc
2804 50 10	<u>Bórón</u>
2829 11 00	Clóráití de shóidiam
2829 19 00	Clóráití <u>eile</u>
2829 90	<u>Sárchlóráití; brómáití agus sárbhrómáití; iadaití agus sáriadaití</u>
4706 10	Laíon snáithíní a fhaightear ó pháipéar slánaithe nó páipéarchlár slánaithe (atá déanta as dramhaíl agus fuíoll) nó laíon atá déanta as ábhair eile de cheallalóis snáithíneach: Laíon atá déanta as lintir cadáis
7603 10 00	Púdair nach é an struchtúr lannógach atá iontu
7603 20 00	Púdair arb an struchtúr lannógach atá iontu; calóga
8104 30 00	Grabhróga, fuíoll deile agus gráinníní maignéisiam, iad grádaithe de réir méide; púdair

ISPRAVAK

Uredbe Vijeća (EU) 2025/932 od 20. svibnja 2025. o izmjeni Uredbe (EU) br. 833/2014 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini

(Službeni list Europske unije L 2025/932 od 20. svibnja 2025.)

Na stranici 279., u Prilogu II. u vezi s izmjenom Priloga VII. Uredbi Vijeća (EU) br. 833/2014, u dijelu B., točki „6. Energetski materijali i prekursori”

umjesto:

”

Oznaka KN	Opis
2804 50 10	Bor
2829 90	Perklorati; bromati i perbromati; jodati i perjodati
2829 11 00	Natrijevi klorati
2829 19 00	Drugi klorati
4706 10	Celuloza od vlakana dobivenih ponovnom preradom (otpadaka i ostataka) papira ili kartona ili od drugih vlaknastih celuloznih materijala: celuloza od pamučnog lintersa
7603 10 00	Prah nelamelarne strukture
7603 20 00	Prah lamelarne strukture; ljuskice
8104 30 00	Piljevina, strugotina i granule od magnezija, sortirani po veličini; prah

”

treba stajati:

”

Oznaka KN	Opis
2804 50 10	<u>Bor</u>
2829 11 00	Natrijevi klorati
2829 19 00	Drugi <u>klorati</u>
2829 90	<u>Perklorati; bromati i perbromati; jodati i perjodati</u>
4706 10	Celuloza od vlakana dobivenih ponovnom preradom (otpadaka i ostataka) papira ili kartona ili od drugih vlaknastih celuloznih materijala: celuloza od pamučnog lintersa
7603 10 00	Prah nelamelarne strukture
7603 20 00	Prah lamelarne strukture; ljuskice
8104 30 00	Piljevina, strugotina i granule od magnezija, sortirani po veličini; prah

”

RETTIFICA

del regolamento (UE) 2025/932 del Consiglio, del 20 maggio 2025, che modifica il regolamento (UE) n. 833/2014 concernente misure restrittive in considerazione delle azioni della Russia che destabilizzano la situazione in Ucraina

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L, 2025/932, 20 maggio 2025)

Pagina 279, allegato II relativo alla modifica dell'allegato VII del regolamento (UE) n. 833/2014 del Consiglio, parte B, punto "6. Materiali energetici e precursori":

anziché:

"

Codice NC	Descrizione
2804 50 10	Boro
2829 90	Perclorati; bromati e perbromati; iodati e periodati
2829 11 00	Clorati di sodio
2829 19 00	Altri clorati
4706 10	Paste di fibre ottenute da carta o da cartone riciclati (avanzi o rifiuti) o da altre materie fibrose cellulosiche: paste di linters di cotone
7603 10 00	Polveri a struttura non lamellare
7603 20 00	Polveri a struttura lamellare; pagliette
8104 30 00	Trucioli, torniture e granelli calibrati di magnesio; polveri

"

leggasi:

"

Codice NC	Descrizione
2804 50 10	<u>Boro</u>
<u>2829 11 00</u>	Clorati di sodio
2829 19 00	Altri <u>clorati</u>
<u>2829 90</u>	<u>Perclorati; bromati e perbromati; iodati e periodati</u>
<u>4706 10</u>	Paste di fibre ottenute da carta o da cartone riciclati (avanzi o rifiuti) o da altre materie fibrose cellulosiche: paste di linters di cotone
7603 10 00	Polveri a struttura non lamellare
7603 20 00	Polveri a struttura lamellare; pagliette
8104 30 00	Trucioli, torniture e granelli calibrati di magnesio; polveri

".

LABOJUMS

Padomes Regulā (ES) 2025/932 (2025. gada 20. maijs), ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 833/2014 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 2025/932, 2025. gada 20. maijs)

279. lappusē, II pielikumā, attiecībā uz Regulas (ES) Nr. 833/2014 VII pielikuma grozīšanu, B daļas 6. punktā "Energoietilpīgi materiāli un prekursori"

tekstu:

“

KN kods	Apraksts
2804 50 10	bors
2829 90	perhlorāti; bromāti un perbromāti; jodāti un perjodāti
2829 11 00	nātrija hlorāti
2829 19 00	citādi hlorāti
4706 10	papīra masa no šķiedrām, kas iegūtas no pārstrādāta (atkritumu un makulatūras) papīra, kartona vai cita celulozes šķiedrmateriāla: kokvilnas īsšķiedru masa
7603 10 00	neslāņainas struktūras pulveri
7603 20 00	slāņainas struktūras pulveri; plēksnes
8104 30 00	magnija skaidas, virpošanas skaidas un granulas, sašķirotas pēc lieluma; pulveri

”

lasīt šādi:

“

KN kods	Apraksts
2804 50 10	<u>bors</u>
<u>2829 11 00</u>	nātrija hlorāti
2829 19 00	citādi <u>hlorāti</u>
<u>2829 90</u>	<u>perhlorāti; bromāti un perbromāti; jodāti un perjodāti</u>
<u>4706 10</u>	papīra masa no šķiedrām, kas iegūtas no pārstrādāta (atkritumu un makulatūras) papīra, kartona vai cita celulozes šķiedrmateriāla: kokvilnas īsšķiedru masa
7603 10 00	neslāņainas struktūras pulveri
7603 20 00	slāņainas struktūras pulveri; plēksnes
8104 30 00	magnija skaidas, virpošanas skaidas un granulas, sašķirotas pēc lieluma; pulveri

”

**2025 m. gegužė 20 d. Tarybos reglamento (ES) 2025/932, kuriuo iš dalies keičiamas
Reglamentas (ES) Nr. 833/2014 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus,
kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 2025/932, 2025 m. gegužės 20 d.)

279 puslapis, II priedas dėl Reglamento (ES) Nr. 833/2014 VII priedo, B dalis, 6 punktas
(Energinės medžiagos ir pirmtakai):

yra:

”

KN kodas	Aprašymas
2804 50 10	Boras
2829 90	Perchloratai; bromatai ir perbromatai; jodatai ir perjodatai
2829 11 00	Natrio chloratai
2829 19 00	Kiti chloratai
4706 10	Pluoštinė plaušiena, gauta iš perdirbti skirto popieriaus arba kartono (atliekų ir liekanų) arba iš kitų pluoštinių celiuliozinių medžiagų: medvilnės pūko plaušiena
7603 10 00	Neplokštelinės struktūros milteliai
7603 20 00	Plokštelinės struktūros milteliai; žvyneliai
8104 30 00	Magnio pjuvenos, drožlės ir granulės, surūšiuotos pagal dydį; milteliai

“
,

turi būti:

”

KN kodas	Aprašymas
2804 50 10	<u>Boras</u>
<u>2829 11 00</u>	Natrio chloratai
2829 19 00	Kiti <u>chloratai</u>
<u>2829 90</u>	<u>Perchloratai; bromatai ir perbromatai; jodatai ir perjodatai</u>
<u>4706 10</u>	Pluoštinė plaušiena, gauta iš perdirbti skirto popieriaus arba kartono (atliekų ir liekanų) arba iš kitų pluoštinių celiuliozinių medžiagų: medvilnės pūko plaušiena
7603 10 00	Neplokštelinės struktūros milteliai
7603 20 00	Plokštelinės struktūros milteliai; žvyneliai
8104 30 00	Magnio pjuvenos, drožlės ir granulės, surūšiuotos pagal dydį; milteliai

“

HELYESBÍTÉS

**az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről
szóló 833/2014/EU rendelet módosításáról szóló, 2025. május 20-i (EU) 2025/932 tanácsi
rendelet**hez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 2025/932, 2025. május 20.)

A 279. oldalon, az (EU) 833/2014 tanácsi rendelet VII. mellékletének módosítására vonatkozó II. melléklet B. részében, a „6. Energiahordozó anyagok és prekursorok” pont

szövege:

”

KN-kód	Árumeznevezés
2804 50 10	Bór
2829 90	Perklorátok; bromátok és perbromátok; jodátok és perjodátok
2829 11 00	Nátrium-klorátok
2829 19 00	Más klorátok
4706 10	Papíripari rostanyag visszanyert (hulladék és használt) papírból vagy kartonból nyert szálakból vagy más cellulóztartalmú rostos anyagból: Pamutlinters rostanyag
7603 10 00	Nem lemezes szerkezetű por
7603 20 00	Lemezes szerkezetű por; pehely
8104 30 00	Magnézium reszelék, forgács és szemcse, méret szerint osztályozva; por

”
,

helyesen:

”

KN-kód	Árumegevezés
2804 50 10	<u>Bór</u>
2829 11 00	Nátrium-klorátok
2829 19 00	Más <u>klorátok</u>
2829 90	<u>Perklorátok; bromátok és perbromátok; jodátok és perjodátok</u>
4706 10	Papíripari rostanyag visszanyert (hulladék és használt) papírból vagy kartonból nyert szálakból vagy más cellulóztartalmú rostos anyagból: Pamutlinters rostanyag
7603 10 00	Nem lemezes szerkezetű por
7603 20 00	Lemezes szerkezetű por; pehely
8104 30 00	Magnézium reszelék, forgács és szemcse, méret szerint osztályozva; por

”

RETTIFIKA

tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2025/932 tal-20 ta' Mejju 2025 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 833/2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 2025/932 tal-20 ta' Mejju 2025)

Fil-paġna 279, l-Anness II dwar l-emenda tal-Anness VII tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014, il-Parti B, taht il-punt “6. Materjali u prekursori enerġetiċi”

minflok:

“

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2804 50 10	Il-boron
2829 90	Perklorati; bromati u perbromati; jodati u perjodati
2829 11 00	Klorati tas-sodju
2829 19 00	Klorati ohrajn
4706 10	Polpi ta' fibri ġejjin minn (skart u laqx tal-) karta jew kartun irkuprat ta' materjal ċellulożiku fibruż ieħor: Polpa ta' ħjut qosra (linters) tal-qoton
7603 10 00	Trabijiet ta' struttura nonlamellari
7603 20 00	Trabijiet ta' struttura lamellari; fjokki
8104 30 00	Frak tar-raspa tal-manjeżju, b'cejjeċ li jaqgħu mit-torn u ħbub, magħżulin skont il-qies; trabijiet

”
,

aqra:

“

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2804 50 10	<u>Il-boron</u>
<u>2829 11 00</u>	Klorati tas-sodju
2829 19 00	<u>Klorati oħrajn</u>
<u>2829 90</u>	<u>Perklorati; bromati u perbromati; jodati u perjodati</u>
<u>4706 10</u>	Polpi ta' fibri ġejjin minn (skart u laqx tal-) karta jew kartun irkuprat ta' materjal ċellulożiku fibruż iehor: Polpa ta' ħjut qosra (linters) tal-qoton
7603 10 00	Trabijiet ta' struttura nonlamellari
7603 20 00	Trabijiet ta' struttura lamellari; fjokki
8104 30 00	Frak tar-raspa tal-manjeżju, bċejjeċ li jaqgħu mit-torn u ħbub, magħżulin skont il-qies; trabijiet

”.

RECTIFICATIE

van VERORDENING (EU) 2025/932 VAN DE RAAD van 20 mei 2025 tot wijziging van Verordening (EU) nr. 833/2014 betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren

(Publicatieblad van de Europese Unie L, 2025/932, 20 mei 2025)

Bladzijde 279, bijlage II betreffende de wijziging van bijlage VII bij Verordening (EU) nr. 833/2014 van de Raad, deel B, onder punt “6. Energetische materialen en precursoren”:

in plaats van:

“

GN-Code	Beschrijving
2804 50 10	Boor (borium)
2829 90	Perchloraten bromaten en perbromaten; jodaten en perjodaten
2829 11 00	Natriumchloraat
2829 19 00	Andere chloraten
4706 10	Pulp van vezels verkregen uit teruggewonnen papier of karton (resten en afval) of van vezels van andere cellulosehoudende vezelstoffen: pulp van katoenlinters
7603 10 00	Poeder, ander dan met lamellaire structuur
7603 20 00	Poeder met lamellaire structuur; schilfers
8104 30 00	Magnesium; draaisel en korrels, gekalibreerd; poeder

”
,

lezen:

“

GN-Code	Beschrijving
2804 50 10	Boor (<u>borium</u>)
<u>2829 11 00</u>	Natriumchloraat
2829 19 00	Andere <u>chloraten</u>
<u>2829 90</u>	<u>Perchloraten; bromaten en perbromaten; jodaten en perjodaten</u>
<u>4706 10</u>	Pulp van vezels verkregen uit teruggewonnen papier of karton (resten en afval) of van vezels van andere cellulosehoudende vezelstoffen: pulp van katoenlinters
7603 10 00	Poeder, ander dan met lamellaire structuur
7603 20 00	Poeder met lamellaire structuur; schilfers
8104 30 00	Magnesium; draaisel en korrels, gekalibreerd; poeder

”

SPROSTOWANIE

**do rozporządzenia Rady (UE) 2025/932 z dnia 20 maja 2025 r. w sprawie zmiany
rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z
działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 2025/932 z dnia 20 maja 2025 r.)

Strona 279, załącznik II dotyczący zmiany załącznika VII do rozporządzenia rady (UE) nr 833/2014, część B, pkt „6. Materiały energetyczne i prekursorzy”

zamiast:

”

Kod CN	Opis
2804 50 10	Bor
2829 90	Nadchlorany; bromiany i nadbromiany; jodany i nadjodany
2829 11 00	Chlorany sodu
2829 19 00	Pozostałe chlorany
4706 10	Masy włókniste pochodzące z odzyskanego papieru lub tektury (makulatura i odpady) lub z innego włóknistego materiału celulozowego: Masa z lintersu bawełnianego
7603 10 00	Proszki o strukturze innej niż płytkowa
7603 20 00	Proszki o strukturze płytkowej; płatki
8104 30 00	opiłki, wióry i granulki z magnezu sortowane według rozmiaru; proszki

”

powinno być:

”

Kod CN	Opis
2804 50 10	<u>Bor</u>
<u>2829 11 00</u>	Chlorany sodu
2829 19 00	Pozostałe <u>chlorany</u>
<u>2829 90</u>	<u>Nadchlorany; bromiany i nadbromiany; jodany i nadjodany</u>
<u>4706 10</u>	Masy włókniste pochodzące z odzyskanego papieru lub tektury (makulatura i odpady) lub z innego włóknistego materiału celulozowego: Masa z linteksu bawełnianego
7603 10 00	Proszki o strukturze innej niż płytkowa
7603 20 00	Proszki o strukturze płytkowej; płatki
8104 30 00	opiłki, wióry i granulki z magnezu sortowane według rozmiaru; proszki

”

RETIFICAÇÃO**do Regulamento (UE) 2025/932 do Conselho que altera o Regulamento (UE) n.º 833/2014
que impõe medidas restritivas tendo em conta as ações da Rússia que desestabilizam a
situação na Ucrânia**

(«Jornal Oficial da União Europeia» L 2025/932 de 20 de maio de 2025)

Na página 279, anexo II, relativo à alteração do anexo VII do Regulamento (UE) n.º 833/2014 do Conselho, parte B, ponto 6. «Materiais e precursores energéticos»

onde se lê:

«

Código NC	Designação das mercadorias
2804 50 10	Boro
2829 90	Percloratos; bromatos e perbromatos; iodatos e periodatos
2829 11 00	Clorato de sódio
2829 19 00	Outros cloratos
4706 10	Pastas de fibras obtidas a partir de papel ou cartão reciclados (desperdícios e resíduos) ou de outras matérias fibrosas celulósicas; pastas de linters de algodão
7603 10 00	Pós de estrutura não lamelar
7603 20 00	Pós de estrutura lamelar; escamas
8104 30 00	Aparas, resíduos de torno e grânulos, calibrados, de magnésio; pó

»,

leia-se:

«

Código NC	Designação das mercadorias
2804 50 10	<u>Boro</u>
2829 11 00	Clorato de sódio
2829 19 00	Outros <u>cloratos</u>
2829 90	<u>Percloratos; bromatos e perbromatos; iodatos e periodatos</u>
4706 10	Pastas de fibras obtidas a partir de papel ou cartão reciclados (desperdícios e resíduos) ou de outras matérias fibrosas celulósicas; pastas de linters de algodão
7603 10 00	Pós de estrutura não lamelar
7603 20 00	Pós de estrutura lamelar; escamas
8104 30 00	Aparas, resíduos de torno e grânulos, calibrados, de magnésio; pó

».

RECTIFICARE

**la Regulamentul (UE) 2025/932 al Consiliului din 20 mai 2025 de modificare a
Regulamentului (UE) nr. 833/2014 privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile Rusiei
de destabilizare a situației în Ucraina**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 2025/932 din 20 mai 2025)

La pagina 279, anexa II referitoare la modificarea anexei VII la Regulamentul (UE) nr. 833/2014,
partea B, la punctul „6. Materiale energetice și precursori”

în loc de:

”

Cod NC	Denumirea mărfurilor
2804 50 10	Bor
2829 90	Perclorați, bromați și perbromati; iodați și periodați
2829 11 00	Clorați de sodiu
2829 19 00	Alți clorați
4706 10	Paste din fibre obținute din hârtie sau carton reciclate (deșeuri sau maculatură) sau din alte materiale fibrocelulozice: Paste din linters de bumbac
7603 10 00	Pulberi cu structură nelamelară
7603 20 00	Pulberi cu structură lamelară; fulgi (paiete)
8104 30 00	Șpan și granule de magneziu, calibrate; pulberi de magneziu

”
,

se citește:

”

Cod NC	Denumirea mărfurilor
2804 50 10	<u>Bor</u>
<u>2829 11 00</u>	Clorați de sodiu
2829 19 00	Alți <u>clorați</u>
<u>2829 90</u>	<u>Perclorați, bromați și perbromati; iodați și periodați</u>
<u>4706 10</u>	Paste din fibre obținute din hârtie sau carton reciclate (deșeuri sau maculatură) sau din alte materiale fibrocelulozice: Paste din linters de bumbac
7603 10 00	Pulberi cu structură nelamelară
7603 20 00	Pulberi cu structură lamelară; fulgi (paiete)
8104 30 00	Șpan și granule de magneziu, calibrate; pulberi de magneziu

”

KORIGENDUM

k nariadeniu Rady (EÚ) 2025/932 z 20. mája 2025, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 833/2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine

(Úradný vestník Európskej únie L 2025/932 z 20. mája 2025)

Na strane 279, príloha II týkajúca sa zmeny prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, časť B, v rámci bodu „6. Energetické materiály a prekursorzy“

namiesto:

”

Číselný znak KN	Opis tovaru
2804 50 10	Bór
2829 90	Chloristany; bromičnany a bromistany; jodičnany a jodistany
2829 11 00	Chlorečnany sodné
2829 19 00	Ostatné chlorečnany
4706 10	Vláknina z vlákien získaných zo zberového (odpadu a výmetu) papiera alebo lepenky alebo ostatných vláknitých celulóзовých materiálov: Buničina z bavlneného lintersu
7603 10 00	Prášok s nelamelárnou štruktúrou
7603 20 00	Prášok s lamelárnou štruktúrou; vločky
8104 30 00	Horčíkové piliny, triesky a granuly, triedené podľa veľkosti; prášok

“
,

má byť:

”

Číselný znak KN	Opis tovaru
2804 50 10	<u>Bór</u>
<u>2829 11 00</u>	Chlorečnany sodné
2829 19 00	Ostatné <u>chlorečnany</u>
<u>2829 90</u>	<u>Chloristany; bromičnany a bromistany; jodičnany a jodistany</u>
<u>4706 10</u>	Vláknina z vlákien získaných zo zberového (odpadu a výmetu) papiera alebo lepenky alebo ostatných vláknitých celulózových materiálov: Buničina z bavlneného lintersu
7603 10 00	Prášok s nelamelárnou štruktúrou
7603 20 00	Prášok s lamelárnou štruktúrou; vločky
8104 30 00	Horčíkové piliny, triesky a granuly, triedené podľa veľkosti; prášok

“.

POPRAVEK

Uredbe Sveta (EU) 2025/932 z dne 20. maja 2025 o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini

(Uradni list Evropske unije L 2025/932 z dne 20. maja 2025)

Stran 279, Priloga II o spremembi Priloge VII k Uredbi Sveta (EU) št. 833/2014, del B, točka „6. Energetski materiali in predhodne sestavine“:

besedilo:

”

Oznaka KN	Poimenovanje
2804 50 10	Bor
2829 90	Perklorati; bromati in perbromati; jodati in perjodati
2829 11 00	Klorati natrija
2829 19 00	Drugi klorati
4706 10	Celuloza iz vlaken, dobljenih z reciklažo starega papirja ali kartona ali iz drugih vlaknastih celuloznih materialov: celuloza iz bombažnega lintersa
7603 10 00	Prah nelamelarne strukture
7603 20 00	Prah lamelarne strukture; luskine
8104 30 00	Magnezijevi opilki, ostružki in zrna, sortirani po velikosti; prah

“

se glasi:

”

Oznaka KN	Poimenovanje
2804 50 10	<u>Bor</u>
<u>2829 11 00</u>	Klorati natrija
2829 19 00	Drugi <u>klorati</u>
<u>2829 90</u>	<u>Perklorati; bromati in perbromati; jodati in perjodati</u>
<u>4706 10</u>	Celuloza iz vlaken, dobljenih z <u>reciklažo odpadnega papirja</u> ali kartona ali iz drugih vlaknastih celuloznih materialov: celuloza iz bombažnega lintersa
7603 10 00	Prah nelamelarne strukture
7603 20 00	Prah lamelarne strukture; luskine
8104 30 00	Magnezijevi opilki, ostružki in zrna, sortirani po velikosti; prah

“

OIKAISU

neuvoston asetukseen (EU) 2025/932, annettu 20 päivänä toukokuuta 2025, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta annetun asetuksen (EU) N:o 833/2014 muuttamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L, 2025/932, 20. toukokuuta 2025)

Sivulla 279, liitteessä II, joka koskee neuvoston asetuksen (EU) N:o 833/2014 liitteessä VII olevan B osan kohdan ”6. Energeettiset aineet ja lähtöaineet” muuttamista:

on:

”

CN-koodi	Tavaran kuvaus
2804 50 10	Boori
2829 90	Perkloraatit; bromaatit ja perbromaatit; jodaatit ja perjodaatit
2829 11 00	Natriumkloraatit
2829 19 00	Muut kloraatit
4706 10	Keräyspaperista, -kartongista ja -pahvista (-jätteestä) saaduista kuiduista tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa: puuvillalintterimassa
7603 10 00	Muut kuin suomumaiset jauheet
7603 20 00	Suomumaiset jauheet; suomut
8104 30 00	Magnesium; lastut ja rakeet, koon mukaan lajitellut; jauheet

”
,

pitää olla:

”

CN-koodi	Tavaran kuvaus
2804 50 10	<u>Boori</u>
<u>2829 11 00</u>	Natriumkloraatit
2829 19 00	Muut <u>kloraatit</u>
<u>2829 90</u>	<u>Perkloraatit; bromaatit ja perbromaatit; jodaatit ja perjodaatit</u>
<u>4706 10</u>	Keräyspaperista, -kartongista ja -pahvista (-jätteestä) saaduista kuiduista tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa: puuvillalintterimassa
7603 10 00	Muut kuin suomumaiset jauheet
7603 20 00	Suomumaiset jauheet; suomut
8104 30 00	Magnesium; lastut ja rakeet, koon mukaan lajitellut; jauheet

”

RÄTTELSE

till Rådets förordning (EU) 2025/932 av den 20 maj 2025 om ändring av förordning (EU) nr 833/2014 om restriktiva åtgärder mot bakgrund av Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina

(Europeiska unionens officiella tidning L, 2025/932, 20 maj 2025)

Sidan 279, bilaga II avseende ändring av bilaga VII i rådets förordning (EU) nr 833/2014, del B, punkt ”6. Energetiskt material och prekursorer”

I stället för:

”

KN nummer	Varuslag
2804 50 10	Bor
2829 90	Perklorater; bromater och perbromater; jodater och perjodater
2829 11 00	Natriumklorat
2829 19 00	Andra klorater
4706 10	Massa av fibrer erhållna ur papper eller papp för återvinning (avfall och förbrukade varor) eller av andra fibrösa cellulosahaltiga material: massa av bomullslinters
7603 10 00	Pulver med annan än bladstruktur
7603 20 00	Pulver med bladstruktur; fjäll
8104 30 00	Jämnstora spån och korn av magnesium, sorterade enligt storleksordning; pulver av magnesium

”

ska det stå:

”

KN nummer	Varuslag
2804 50 10	<u>Bor</u>
<u>2829 11 00</u>	Natriumklorat
2829 19 00	Andra <u>klorater</u>
<u>2829 90</u>	<u>Perklorater; bromater och perbromater; jodater och perjodater</u>
<u>4706 10</u>	Massa av fibrer erhållna ur papper eller papp för återvinning (avfall och förbrukade varor) eller av andra fibrösa cellulosahaltiga material: massa av bomullslinters
7603 10 00	Pulver med annan än bladstruktur
7603 20 00	Pulver med bladstruktur; fjäll
8104 30 00	Jämnstora spån och korn av magnesium, sorterade enligt storleksordning; pulver av magnesium

”.
